

N. 90 — 46

18 OKTOBER 1989. — Wet waarbij op de begroting van Onderwijs, Franstalig regime, voor het begrotingsjaar 1989, kredieten worden geopend bestemd voor de betaling van uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen voor vorige jaren (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

§ 1. Voor de uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen voor vorige jaren worden op de begroting van Onderwijs — Franstalig regime — voor het begrotingsjaar 1989 kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

F. 90 — 46

18 OCTOBRE 1989. — Loi ouvrant au budget de l'Education nationale, régime français, pour l'année budgétaire 1989, des crédits destinés au paiement de dépenses relatives à des créances pour années antérieures (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

§ 1^{er}. Sont ouverts pour les dépenses relatives à des créances pour années antérieures au budget de l'Education nationale — régime français — de l'année budgétaire 1989 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I Lopende uitgaven	3 781,9	—	—	TITRE I Dépenses courantes
TITEL II Kapitaaluitgaven	—	81,6	90,9	TITRE II Dépenses de capital
Totalen (titels I en II)	3 781,9	81,6	90,9	Totaux (titres I et II)

Die kredieten worden opgesomd onder het Deel A der Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Ces crédits sont énumérés à la Partie A des Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

(1) Zitting 1988-1989.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp van wet, nr. 4/19A-849/1.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 28 juni 1989.

Senaat.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 11 oktober 1989. — Aanneming. Vergadering van 11 oktober 1989.

(1) Session 1988-1989.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 4/19A-849/1.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 28 juin 1989.

Sénat.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 11 octobre 1989. — Adoption. Séance du 11 octobre 1989.

§ 2. Voor de uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen voor vorige jaren worden kredieten, bestemd voor de financiering van de begroting van de Franse Gemeenschap, geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

§ 2. Sont ouverts pour les dépenses relatives à des créances pour années antérieures, des crédits destinés au financement de la Communauté française, s'élevant à :

(En millions de francs)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		TITRE I Dépenses courantes
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I Lopende uitgaven	209,0	—	—	

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der schatkist gedekt worden.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgische Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 oktober 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Institutionele Hervormingen,
belast met de Herstructurering van het
« Ministère de l'Éducation nationale »
en van het Ministerie van het Brusselse Gewest,

Ph. MOUREAUX

Gezien en met 's Lands zegel gezegd :
De Minister van Justitie,

M. WATHELET

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'État et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 octobre 1989.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Réformes institutionnelles,
chargé de la Restructuration
du Ministère de l'Éducation nationale,
et du Ministère de la Région bruxelloise,

Ph. MOUREAUX

Vu et scellé du sceau de l'État :
Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

Art.	LIBELLES	Crédits 1989 pour des créances pour années antérieures — Kredieten 1989 voor schuldvoorderingen voor vorige jaren	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---------	------

PARTIE A

Section 40. — Secrétariat général et services communs

DEELA

Sectie 40. — Secretariaat-generaal en gemeenschappelijke diensten

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Achats de biens non durables et de services
Loyer des biens immobiliers des divers services du département

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten
Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement.

Total pour le § 2
Total pour le chapitre I

Totaal voor § 2.
Totaal voor hoofdstuk I.

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

33.01 Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

33.01 Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.

Total pour le chapitre III
Total pour la section 40. — Secrétariat général et services communs

Totaal voor hoofdstuk III.
Totaal voor sectie 40. — Secretariaat-generaal en gemeenschappelijke diensten.

20,5

24,5

20,5

24,5

20,5

24,5

33.01

33.01

TITRE I — DEPENSES COURANTES

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

Art.	LIBELLES	Crédits 1989 pour des créances pour années antérieures — Kredieten 1989 voor schuldvoordringen voor vorige jaren	TEKSTEN	Art.
------	----------	--	---------	------

Section 51. — Enseignement préscolaire
et enseignement primaire

Sectie 51. — Pre- en basisonderwijs

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Salaires et charges sociales		§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité	34,3	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel
	Total pour le § 1	34,3	Totaal voor § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux	0,1	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen	12.02
12.03	Dépenses de consommation énergétique	0,2	Uitgaven voor energieverbruik	12.03
12.21	Assurance des élèves	0,8	Verzekering van de leerlingen	12.21
	Total pour le § 2	1,1	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	35,4	Totaal voor hoofdstuk I.	

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICHOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

41.23	Dotación globale destinée aux frais de fonctionnement et d'équipement des services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat.	10,1	Globale dotatie bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het Rijks-onderwijs.	41.23
-------	---	------	--	-------

43.01	Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées	220,6	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen	43.01
43.07	Subventions aux établissements d'enseignement officiel subventionné aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, destinées à l'indemnisation des stagiaires.	38,8	Toelagen aan de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen, aan de diensten voor beroepsoriëntering en aan de officieel gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra, bestemd voor de vergoeding van de stagiairs.	43.07
43.23	Subventions forfaitaires destinées aux frais de fonctionnement et d'équipement des établissements officiels subventionnés.	1,5	Forfaitaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de officiële gesubsidieerde instellingen.	43.23
44.01	Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées	150,3	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen	44.01
44.12	Subventions aux établissements d'enseignement libre subventionné aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, destinées à l'indemnisation des stagiaires.	0,1	Toelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen, aan de diensten voor beroepsoriëntering en aan de vrije gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra, bestemd voor de vergoeding van de stagiairs.	44.12
44.23	Subventions forfaitaires destinées aux frais de fonctionnement et d'équipement des établissements libres subventionnés.	0,5	Forfaitaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de vrije gesubsidieerde instellingen.	44.23
Total pour le chapitre IV		421,9	Totaal voor hoofdstuk IV.	
Total pour la section 51. — Enseignement préscolaire et enseignement primaire		457,3	Totaal voor sectie 51. — Pre- en basisonderwijs.	

Section 52. — Enseignement secondaire

Sectie 52. — Secundair onderwijs

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Salaires et charges sociales		§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité	143,0	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.
Total pour le § 1		143,0	Totaal voor § 1.
§ 2. Achats de biens non durables et de services		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.02	Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux.	0,5	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen.
12.03	Depenses de consommation énergétique	2,4	Uitgaven voor energieverbruik.
12.04	Location d'installations mécanographiques	2,7	Huur van mechanografische installaties.
Total pour le § 2		5,6	Totaal voor § 2.
Total pour le chapitre I		148,6	Totaal voor hoofdstuk I.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

Art.	LIBELLES	Crédits 1989 pour des créances pour années antérieures — Kredieten 1989 voor schuldvoordringen voor vorige jaren	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
41.23	Subventions globales destinées aux frais de fonctionnement et d'équipement des services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat.	0,2	Globale dotatie bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het Rijks-onderwijs.	41.23
43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements officiels subventionnés.	918,0	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen.	43.01
43.07	Subventions aux établissements d'enseignement officiel subventionné, aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, destinées à l'indemnisation des stagiaires.	3,3	Toelagen aan de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen, aan de diensten voor beroepsoriëntering en aan de officieel gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra, bestemd voor de vergoeding van de stagiairs.	43.07
44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements libres subventionnés.	200,4	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen.	44.01
44.12	Subventions aux établissements d'enseignement libre subventionné, aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, destinées à l'indemnisation des stagiaires.	0,3	Toelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen, aan de diensten voor beroepsoriëntering en aan de vrije gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra bestemd voor de vergoeding van de stagiairs.	44.12
Total pour le chapitre IV		1 122,2	Totaal voor hoofdstuk IV.	
Total pour la section 52. — Enseignement secondaire		1 270,8	Totaal voor sectie 52. — Secundair onderwijs.	
Section 53. — Enseignement spécial et enseignement de promotion sociale : partie enseignement spécial				
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)				
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)				
Section 53. — Buitengewoon onderwijs en onderwijs voor sociale promotie : gedeelte buitengewoon onderwijs				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité	50,2	§ 1. Lonen en sociale lasten	11.03
Total pour le § 1		50,2	Totaal voor § 1.	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel	11.03

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.02	Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux
12.03	Depenses de consommation énergétique
	Total pour le § 2
	Total pour le chapitre I

**CHAPITRE IV - TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

41.23	Dotation globale destinée aux frais de fonctionnement et d'équipement des services de l'Etat a gestion séparée de l'enseignement de l'Etat.	4,8
43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements officiels subventionnés.	120,3
43.02	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés.	3,1
43.07	Subventions aux établissements d'enseignement officiel subventionné, aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, destinées à l'indemnisation des stagiaires.	0,4
44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements libres subventionnés.	70,1
44.02	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés.	4,7
44.12	Subventions aux établissements d'enseignement libre subventionné, aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, destinées à l'indemnisation des stagiaires.	0,2
	Total pour le chapitre IV	203,6
	Total pour la section 53. - Enseignement spécial et enseignement de promotion sociale : partie enseignement spécial	254,1

Section 54. - Enseignement supérieur et recherche scientifique : enseignement universitaire et recherche scientifique

**CHAPITRE III - TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS**

33 18	Subventions aux universités et établissements y assimilés	39,6
	Total pour le chapitre III	39,6

Sectie 54. - Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek : universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek

**HOOFDSTUK III - INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN**

33 18	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijk gesteld zijn	39,6
	Totaal voor hoofdstuk III.	39,6

**HOOFDSTUK IV - INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

41.23	Globale dotatie bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het Rijksonderwijs.	41,23
43.01	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen.	43,01
43.02	Werkings-toelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen	43,02
43.07	Toelagen aan de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen, aan de diensten voor beroepsoriëntering en aan de officieel gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra, bestemd voor de vergoeding van de stagiaires.	43,07
44.01	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen.	44,01
44.02	Werkings-toelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen.	44,02
44.12	Toelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen, aan de diensten voor beroepsoriëntering en aan de vrije gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra, bestemd voor de vergoeding van de stagiaires.	44,12
	Totaal voor hoofdstuk IV.	203,6
	Totaal voor sectie 53. - Buitengewoon onderwijs en onderwijs voor sociale promotie : gedeelte buitengewoon onderwijs.	254,1

TITRE I - DEPENSES COURANTES

TITEL I - LÖPENDE UITGAVEN

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

Art.	LIBELLES	Crédits 1989 pour des créances pour années antérieures Kredieten 1989 voor schuldvorderingen voor vorige jaren	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE IV - TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
44.02	Allocation de fonctionnement à l'Université catholique de Louvain	20,0	HOOFDSTUK IV - INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	44.02
44.10	Subvention à l'Institut universitaire d'Etudes du Judaïsme Martin Buber	0,8	Werkingsuitkering aan de « Université catholique de Louvain »	44.10
44.11	Crédit destiné à financer les fonds pour la recherche des institutions universitaires libres.	0,3	Toelage aan het « Institut universitaire d'Etudes du Judaïsme Martin Buber ».	44.11
44.13	Allocation de fonctionnement à l'Université libre de Bruxelles	920,7	Krediet bestemd voor het financieren van de fondsen voor het onderzoek van de vrije universitaire instellingen.	44.13
44.15	Allocation de fonctionnement aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur.	8,9	Werkingsuitkering aan de « Université libre de Bruxelles »	44.15
44.16	Allocation de fonctionnement à la Faculté universitaire catholique de Mons.	0,8	Werkingsuitkering aan de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix » te Namen.	44.16
Total pour le chapitre IV		951,5	Total voor hoofdstuk IV.	
CHAPITRE 01 - DIVERS				
01.01	Allocation de fonctionnement à l'Université de Liège	2,1	HOOFDSTUK 01 - DIVERSEN	01.01
01.06	Service des commissaires et délégués du Gouvernement	0,5	Werkingsuitkering aan de « Université de Liège » te Luik	01.06
01.07	Intervention de l'Etat en application de l'article 34 de la loi du 27 juillet 1971.	50,4	Regeringscommissarissen en -afgevaardigden	01.07
01.11	Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Mons	2,4	Bijdrage van de Staat ter toepassing van artikel 34 van de wet van 27 juli 1971.	01.11
01.13	Allocation de fonctionnement à la Faculté des sciences agronomiques de l'Etat à Gembloux	0,6	Werkingsuitkering aan de « Université de l'Etat » te Bergen	01.13
01.19	Subvention à l'« International Association for the evaluation of educational achievement ».	2,8	Werkingsuitkering aan de « Faculté des sciences agronomiques de l'Etat » te Gembloux.	01.19
Total pour le chapitre 01		58,8	Toelage aan de « International Association for the evaluation of educational achievement ».	
Total pour la section 54. - Enseignement supérieur et recherche scientifique : enseignement universitaire et recherche scientifique		1 049,9	Total voor hoofdstuk 01.	
Total voor sectie 54. - Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek : universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek.			Total voor sectie 54. - Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek : universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek.	

Section 55. — Enseignement supérieur et recherche scientifique: enseignement supérieur non universitaire et recherche scientifique

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité	31,0	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel	11.03
	Total pour le § 1	31,0	Total voor § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux	0,2	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen	12.02
12.03	Dépenses de consommation énergétique	1,2	Uitgaven voor energieverbruik	12.03
12.04	Location d'installations mécanographiques	0,2	Huur van mechanografische installaties	12.04
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,1	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel	12.05
	Total pour le § 2	1,7	Total voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	32,7	Total voor hoofdstuk I.	

§ 1. Lonen en sociale lasten

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

Sectie 55. — Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek: niet-universitair hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

41.23	Dotation globale destinée aux frais de fonctionnement et d'équipement des services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat	8,3	Globale dotatie bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het Rijksonderwijs	41.23
43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements officiels subventionnés	200,0	Wetteloelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen	43.01
44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements libres subventionnés	90,1	Wetteloelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen	44.01
	Total pour le chapitre IV	298,4	Total voor hoofdstuk IV.	

Total pour la section 55. — Enseignement supérieur et recherche scientifique: enseignement supérieur non universitaire et recherche scientifique.

Total voor sectie 55. — Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek: niet-universitair hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek.

331,1

331,1

TITRE I — DEPENSES COURANTES

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

Art.	LIBELLES	Crédits 1989 pour des créances pour années antérieures — Kredieten 1989 voor schuldvorderingen voor vorige jaren	TEKSTEN	Art.
------	----------	--	---------	------

Section 56. — Enseignement spécial et enseignement de promotion sociale : partie promotion sociale

Sectie 56. — Buitengewoon onderwijs en onderwijs voor sociale promotie : gedeelte sociale promotie

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité	31,5	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel	11.03
	Total pour le § 1	31,5	Totaal voor § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.03	Dépenses de consommation énergétique	0,1	Uitgaven voor energieverbruik	12.03
12.04	Location d'installations mécanographiques	0,1	Huur van mechanografische installaties	12.04

Total pour le § 2.**Totaal voor § 2.****Total pour le chapitre I****Totaal voor hoofdstuk I.**CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICHOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

41.23	Dotation globale destinée aux frais de fonctionnement et d'équipement des services de l'Etat à gestion séparée de l'enseignement de l'Etat.	1,2	Globale dotatie bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer in het Rijksonderwijs.	41.23
43.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements officiels subventionnés.	250,6	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen.	43.01
44.01	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements libres subventionnés.	110,0	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen.	44.01

Total pour le chapitre IV**Totaal voor hoofdstuk IV.****Total pour la section 56. — Enseignement spécial et enseignement de promotion sociale : partie promotion sociale****Totaal voor sectie 56. — Buitengewoon onderwijs en onderwijs voor sociale promotie : gedeelte sociale promotie.**

361,8

393,5

Section 64. — Organisation des études
(y compris la gestion des centres P.M.S.)

Sectie 64. — Organisatie van de studiën
(het beheer van de P.M.S.-centra inbegrepen)

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département	0,7	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement.	12.06
	Total pour le § 2	0,7	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	0,7	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Total pour la section 64. — Organisation des études (y compris la gestion des centres P.M.S.)	0,7	Totaal voor sectie 64. — Organisatie van de studiën (het beheer van de P.M.S.-centra inbegrepen).	
	Total pour la partie A du Titre I. — Dépenses courantes	3 781,9	Totaal voor deel A van Titel I. — Lopende uitgaven.	

PARTIE B

DEEL B

Section 71. — Services chargés des dotations
aux Communautés francophone et germanophone

Sectie 71. — Diensten belast met de dotaties
aan de Franstalige en Duitstalige Gemeenschappen

CHAPITRE IV TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

	Dotation destinée au financement du budget de la Communauté française	209,0	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Franse Gemeenschap.	45.01
	Total pour le chapitre IV	209,0	Totaal voor hoofdstuk IV.	
	Total pour la section 71. — Services chargés des dotations aux communautés francophone et germanophone	209,0	Totaal voor sectie 71. — Diensten belast met de dotaties aan de Franstalige en Duitstalige Gemeenschappen.	
	Total pour la partie B du Titre I. — Dépenses courantes	209,0	Totaal voor deel B van Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

Art.	LIBELLES	Crédits 1989 pour des créances pour années antérieures — Kredieten 1989 voor schuldvoorderingen voor vorige jaren	TEKSTEN	Art
PARTIE A				
DEELA				
DEEL I				
Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma				
C. Lasten van het verleden				
Sectie 54. — Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek : universitaire onderwijs en wetenschappelijk onderzoek				
HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)				
72.07	Frais de construction et d'aménagement de bâtiments du Centre hospitalier universitaire de Liège : Crédits d'engagement Crédits d'ordonnement	68,2 77,5	Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het «Centre hospitalier universitaire de Liège» : Vastleggingskredieten. Ordonnanceringkredieten.	72.07
74.01	Centre hospitalier universitaire de Liège. — Frais d'équipement : Crédits d'engagement Crédits d'ordonnement	13,4 13,4	«Centre hospitalier universitaire de Liège». — Uitrustingskosten : Vastleggingskredieten. Ordonnanceringkredieten.	74.01
Total pour le chapitre VII				
Crédits d'engagement		81,6	Totaal voor hoofdstuk VII.	
Crédits d'ordonnement		90,9	Vastleggingskredieten.	
Total pour la section 54. — Enseignement supérieur et recherche et recherche scientifique : enseignement universitaire et recherche scientifique			Ordonnanceringkredieten.	
Crédits d'engagement		81,6	Totaal voor sectie 54. — Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek : universitaire onderwijs en wetenschappelijk onderzoek.	
Crédits d'ordonnement		90,9	Vastleggingskredieten.	
Total pour C. Charges du passé et pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements			Ordonnanceringkredieten.	
Crédits d'engagement		81,6	Totaal voor C. Lasten van het verleden en voor deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
Crédits d'ordonnement		90,9	Vastleggingskredieten.	
Total pour la partie A du Titre II. — Dépenses de capital			Ordonnanceringkredieten.	
Crédits d'engagement		81,6	Totaal voor deel A van Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
Crédits d'ordonnement		90,9	Vastleggingskredieten.	
Total général pour les parties A des Titres I et II. — Budget de l'Education nationale — Régime français		3 781,9	Ordonnanceringkredieten.	
Crédits d'engagement		81,6	Algemeen totaal voor de delen A van de Titels I en II. — Begroting van Onderwijs — Franstalig regime.	
Crédits d'ordonnement		90,9	Vastleggingskredieten.	
Total général pour les parties A des Titres I et II. — Budget de l'Education nationale — Régime français		3 781,9	Ordonnanceringkredieten.	
Crédits d'engagement		81,6	Algemeen totaal voor de delen A van de Titels I en II. — Begroting van Onderwijs — Franstalig regime.	
Crédits d'ordonnement		90,9	Vastleggingskredieten.	